



Saint Bernard

A Roman Catholic Community

9647 East Beach Street

Bellflower, CA 90706

562.867.2337

Fax: 562.867.4863

www.Saintbernardcc.org

The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph December 29, 2019

Over all [other virtues]
put on love, that is, the
bond of perfection.
— Colossians 3:14

Y sobre todas estas virtudes,
tengan amor, que es el
vínculo de la perfecta unión.
— Colosenses 3:14

Mission Statement:

We, the multi-cultural community of St. Bernard are loved and called by God to continue the mission of Jesus, reaching out beyond our boundaries to embrace the Universal Church. We are commissioned by Christ to spread HIS Word through community worship and the use of our God-given talents. With the guidance of the Holy Spirit, we commit ourselves to make Christ visible by: respecting all people, becoming positive examples, and sharing responsibility for the needs of others.

Mass Schedule • Horario de Misas

Saturday Masses • Misas de Sábado

8:00am (English)

5:00pm (English)

Sunday Masses • Misas de Domingo

7:30am (English)

9:00am (English)

11:00am (English)

1:30pm (Español)

6:00pm (English Youth Mass)

Weekday Masses • Misas Entre Semana

8:00am (English)

6:15pm (English)

7:00pm (Español) Misa de Sanación, 16 de Enero

Masses of Obligation • Días de Precepto

8:00am (English)

6:15pm (English Vigil)

7:30pm (Español)

Parish Office • Oficina

Monday through Friday • Lunes a Viernes

9:00am—5:30pm Closed 12pm—1pm • Cerrado de 12pm—1pm

Saturday • Sábado

9:00am—12pm

Sunday • Domingo

Closed • Cerrado

Confessions • Confesiones

Saturday • Sábado

3:30pm—4:45pm

You can also call the
Parish office to make an
appointment with a
Priest.

También puede llamar a
la oficina para hacer una
cita con un sacerdote.

English Pre Baptismal Class

Classes will be held every first Saturday of the month,
at 10:00 am in the Friendship Hall.

Baptisms in English

Every third Saturday of the month

Clase Prebautismal en Español

Las clases son el primer Martes del mes en el salón chico
a las 7:00 pm.

Bautizos en Español

Son el 4 sábado del mes

Financial Report for December 8:

Envelopes • Sobres: \$7,067.03

Plate • Efectivo: \$3,916.30

Novena: \$131.00

Pantry: \$255.00

Parochial Improvement: \$372.00

First Friday: \$167.00

Coffee Hour: \$117.57

Thank you for your
contributions!

¡Gracias por sus
contribuciones!

Due to early submissions by the bulletin
company. We will be giving our financial
reports later than expected. Thank you
for understanding.

VIRTUS

Everyone is in charge of their own bodies
It is important to allow children to decline
signs of physical affection if they are un-
comfortable or don't want to receive them.
It's also equally important to teach chil-
dren that this rule works both ways — if
someone does not want a hug or a kiss,
that decision should be respected. For
young children who may be grabby or
touchy-feely, this can be a tough lesson to
instill, but it sets the groundwork for a
critical understanding of the word "no"
and how to react to it. Remind children
about their own boundaries, and the
boundaries of others, and reinforce ways
to express love and friendship while
respecting those boundaries. For more
information,
[https://www.parents.com/parenting/
better-parenting/advice/reluctant-hugs-
why-you-shouldnt-force-kids-to-show-
physical/](https://www.parents.com/parenting/better-parenting/advice/reluctant-hugs-why-you-shouldnt-force-kids-to-show-physical/)

Todos tenemos control sobre nuestros propios cuerpos

Es importante permitir a los niños rechazar
señales de afecto físico si ellos se sienten
incómodos o no quieren recibirlos. Es igual-
mente importante enseñar a los niños que
estas reglas aplican para ambos lados, si
alguien no desea abrazarlos o besarlos, esa
decisión debe ser respetada también. Para
los niños menores a quienes les gusta ser
acariciados o acariciar, esto puede ser una
dura lección por inculcar, pero sienta las
bases para una comprensión crítica de la
palabra "no" y cómo reaccionar ante ella.
Recuérdale a los niños sobre sus propios
límites y los límites de los demás, y sobre las
distintas formas de expresar amor y amis-
tad mientras se respetan esos límites. Para
más información, visite [https://
www.parents.com/parenting/better-
parenting/advice/reluctant-hugs-why-you-
shouldnt-force-kids-to-show-physical](https://www.parents.com/parenting/better-parenting/advice/reluctant-hugs-why-you-shouldnt-force-kids-to-show-physical)

Ministries:

Bereavement	January 20 at 7pm	Rectory (Conference Room)
Clase de Autoestima (con el Padre Toribio)	Martes a las 7pm	Music Room
El Shaddai Prayer Group	Monday's at 7pm	Inside the Church
Estudio de Biblia	Lunes a las 7pm	Salón 4 de la Escuela
Grupo de Oración	Jueves a las 7pm	Salón Chico
Grupo Matrimonial	Miércoles a las 7pm	Salón Chico
Pantry • Dispensa	Tuesday • Martes 10am—1pm	Garages • Cocheras
Respect for Life	January 20	Inside the Church
Two Hearts	January 20 at 7pm	Music Room
That Man is You	Saturday's at 6:30am	Friendship Hall

Financial Report

December 15, 2019

Envelopes • Sobres: \$4,513.00

Plate • Efectivo: \$4,033.00

Novena: \$152.00

Pantry: \$662.00

Parochial Improvement: \$100.00

Our Lady of Guadalupe: \$938.00

El Shaddi: \$400.00

Coffee Hour: \$120.80

Prayer Group Food: \$737.00

Parish Team

Parish Administrator
Father Toribio Gutierrez
frtoribiogutierrez@gmail.com
(562) 867-2337 ext. 109

Resident Priest
Father Daniel W. Sugamo, I.M.C.

Deacon Rafael Riera

Parish School Principal
Mr. Aaron De Loera

Religious Education Director
Ron Armendariz
St.bernardscarament@gmail.com

1st Year Confirmation Coordinator
Avelina Jimenez
velita0421@gmail.com

Business Manager
Ana S. Castillo

Bulletin Editor
Evelyn Pulido
pulidoevelyn@la-archdiocese.org

Youth Ministry
Josephine Armendariz
sbccyouthmin@gmail.com

Coffee Hour!



Sundays 8:00am-12pm
In the Friendship Hall

December 29: CLOSED

January 5: Spanish Choir

January 12: School

Dear Grandma:

During my time here at St. Bernard I have learned:

1. **My staff and volunteers work hard.**

It is clear to me that they are really concern about Jesus Christ and His Church. They put passion and energy into their ministries. They care about the people we serve and want to make them feel as welcomed as possible. When you come to St. Bernard and see the beauty in our liturgies, church and facilities it takes one hour of your time, but the preparation took several hours and days.

2. **During the process there are obstacle's that are unavoidable.** Throughout the preparation of liturgy, religious education and school programs... we were faced with a few obstacles. Every aspect of our parish (office, school, religious education, church and facilities) had its own challenges and problems when communicating the good news of salvation. When working to communicate the Gospel it can get difficult at times. We will come across obstacles but, that's all part of the process and we should not let that discourage us.

3. **Feedback is key.**

At St. Bernard's I constantly have meetings to evaluate the process of activities and programs. Meetings are needed to identify ways to make the little things better. Pray to God for me so during these meetings I won't take any comments too personal or get discouraged with suggestions and complaints. I would all my volunteers to understand this: whether it is speaking, preaching, writing a program or decorating. If we are going to improve our at communication, we must be open to feedback.

4. **Communication is a team effort.**

Have you ever stayed behind to watch the credits at the end of a movie? In the movie credits you see that it took a massive team to create the movie. In the same way, our communication of the Gospel will be better if we make it a team effort.

5. **We need to be open to learn and improve.**

At Pixar, they do research trips for their movies to make them as authentic as possible. Similarly, we need to do research for our homilies/messages, so they are authentic.

Remember me in your prayers, I will pray for you.



Querida Tía Tota:

En mis días a cargo de San Bernardo he aprendido que:

1. **Mis voluntarios y empleados hacen mucho trabajo duro.**

Para mí está claro que están realmente preocupados por Jesucristo y su Iglesia. Ponen pasión y energía en sus ministerios. Se preocupan por las personas a las que servimos y quieren que se sientan lo más bienvenidos posible. Cuando vienes a San Bernardo y ves la belleza de nuestras liturgias, iglesias e instalaciones, te lleva una hora de tu tiempo, pero la preparación tomó varias horas y días. Fueron muchas las personas y mucho su tiempo y recursos.

2. **Durante el proceso hay obstáculos que son inevitables.** Durante la preparación de la liturgia, la educación religiosa y los programas escolares ... nos encontramos con algunos obstáculos. Cada aspecto de nuestra parroquia (oficina, escuela, iglesia e instalaciones) tuvo sus propios desafíos y problemas al comunicar las buenas nuevas de salvación. Cuando se trabaja para comunicar el Evangelio, a veces será complicado. Encontraremos obstáculos. Todo eso es parte del proceso, por lo que no debemos dejar que eso nos desanime.

3. **La retroalimentación es clave.** En San Bernardo necesito reunirme constantemente para evaluar el proceso de cada actividad y programa. Se necesitan reuniones para identificar formas de mejorar incluso las cosas pequeñas. Reza a Dios por mí porque a menudo, suelo tomarme los comentarios demasiado personal y ponerme a la defensiva sobre sugerencias y quejas. Me gustaría que todos mis voluntarios entiendan esto: ya sea hablando o predicando o escribiendo un programa o decorando. Si vamos a mejorar en la comunicación, debemos estar abiertos a la retroalimentación.

4. **La comunicación es un esfuerzo de equipo.** ¿Alguna vez te has quedado para ver los créditos al final de una película? En los créditos de la película, ves que se necesitó un equipo masivo para crear la historia. Del mismo modo, nuestra comunicación del Evangelio será mucho mejor si lo hacemos en equipo.

5. **Necesitamos estar abiertos para aprender y mejorar.** En Pixar, hacen viajes de investigación para sus películas para que sean mucho más auténticos. Del mismo modo, debo profundizar en el Evangelio para preparar mi homilía para que sea auténtica.

Reza por mí en estos días, rezare por ti.

Mass Intentions

Saturday, December 28

5:00pm: Lurene Moore, †

Sunday, December 29

7:30am: Rogelio Velasquez, †

Francis Kickpatrick, †

9:00am: Gabriella Diaz, †

11:00am: Susan Guzman, H.B.

Miguel Antonio Tan Gamo, †

1:30pm: Flor Hernandez, †

Juan Romo, †

Lucila Garcia, H.B.

6:00pm: Francisco Pamaran, †

Monday, December 30

8:00am: Miguel Antonio Tan Gamo, †

Juan Manuel Morales, Sp. Int.

Filiberto Cortez, Sp. Int.

6:15pm: Girtude Jimenez, H.B.

Clara Casanas, H.B.

Tuesday, December 31

8:00am: Rogelio Velasquez, †

Miguel Antonio Tan Gamo, †

6:15pm: Angel Alvarado, †

Wednesday, January 1

8:00am: Rogelio Velasquez, †

Martin Morales, Sp. Int.

6:15pm: All Souls, †

Thursday, January 2

8:00am: Robert Nelson, †

6:15pm: Sylvester Uniagolu Ani, †

Friday, January 3

8:00am: Regina Funaro, †

6:15pm: Henry Herrera, †

Saturday, January 4

8:00am: Rizza Chattd, †

A mass intention is not only for deceased. An intention can be a birthday, thanksgiving, health, or anniversary. Reserve your intention in the Parish Center. There is a suggested \$10 donation per intention. Please reserve the date two weeks prior to the intended date. Please also keep in mind mass intentions are not guaranteed to be announced by the Priest.

Una intención de Misa no es solo para los difuntos. La intención también puede ser para un cumpleaños, acción de gracias, salud o aniversario. Reserva su intención en la oficina. Hay una donación sugerida de \$10 por intención. Por favor reserve la fecha dos semanas de anticipación de la fecha que desea. Por favor tenga en cuenta que su estipendio no nos obliga de ninguna manera a mencionar las intenciones.

catholicmatch®
California



CatholicMatch.com/myCA

Saint Margaret Sunday Missal

*An ideal companion
for personal prayer.*

**In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95**



WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.



800-566-6150 • www.wlpmusic.com



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

J.S. PALUCH COMPANY

NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM

www.jspaluch.com

**EARN MONEY!
DO GOOD! MAKE A
POSITIVE IMPACT!**



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*Un ministerio de la Iglesia
al servicio de los fieles.*

Obtenga información sobre nuestras
11 ubicaciones en los condados de
Los Ángeles, Ventura y Santa Bárbara

CatholicCM.org

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



New Year's Eve, Solemnity of Mary Mother of God

6:15pm (English)

7:30pm (Español)

New Year's Day Mass

9:00am

No Evening Mass

Welcome to the Catholic Church! Congratulants
to our newly Baptized:

Alessia Caridad Gonzales

Liam Giovanni Cardona Porras

Dylan Anthony Cardona Porras

Brittney Garcia Villegas

Diego Alexander Andrade Mercado

Aubrieh Alinah Ruiz

Alonzo Ivan Reyes



TO OUR COMMUNITY OF ST. BERNARD

We would like to wish all of our Parishioners and visitors a Happy/Blessed New Year. As 2020 approaches we thank everyone for their hard work and dedication towards St. Bernard. Throughout the year we faced difficulties but during hard times we all supported each other. Caring for each other helps us grow in becoming a strong community. We look forward to the growth in our community for this upcoming year and years to come. We ask for continued blessings for our community. We would also like to thank everyone who made this month of December a memorable and heartwarming month. Everyone who helped make a difference for those in need, preparing activities for our youth, parish cultural celebrations, Simbang Gabi, Advent tree, Posada, Bethlehem Blvd., Our Lady of Guadalupe Float, and Breakfast with Santa. Thank you once again for your dedication to St. Bernard and Happy New Year!

Nos gustaría desear a todos nuestros feligreses y no feligreses un feliz Año Nuevo. A medida que se acerca 2020, queremos agradecer a todos su arduo trabajo y dedicación hacia San Bernardo. A lo largo del año nos enfrentamos a dificultades, pero durante los momentos difíciles todos nos apoyamos mutuamente. Apoyarnos unos a otros nos ayuda a crecer para convertirnos en una comunidad fuerte. Esperamos con ansias el crecimiento en nuestra comunidad para este próximo año y años por venir. No pedimos nada más que bendiciones para nuestra comunidad. También nos gustaría dar las gracias a todos los que hicieron de este mes de diciembre un mes memorable y conmovedor. Todos los que ayudaron a marcar la diferencia para los necesitados, la preparación se activa para nuestra juventud, celebraciones culturales parroquiales, Simbang Gabi, árbol de Adviento, Posada, Bulevar de Belén, Nuestra Señora de Guadalupe, y Desayuno con Santa. ¡Gracias una vez más por su dedicación a San Bernardo y Feliz Año Nuevo!

Parishioners

To continue improving our record keeping in 2020, we would like to remind you to please take a moment to visit the Parish office during office hours to update any information (address and phone numbers) Donation envelopes are not automatically provided upon registration. If you would like a record of your donations to St. Bernard's please call the office. Any one who would like to register as a parishioner to St. Bernard can stop by the parish office or visit www.saintbernardcc.org/parishioner-form. Being registered assists in validating any paperwork you may need from us as a parish, school, or religious education.

Feligreses

Para continuar mejorando nuestra base de datos en 2020, nos gustaría recordar a les que por favor tomen un momento para visitar la oficina durante el horario de oficina para actualizar cualquier información (dirección y teléfono números) Los sobres de donación no se proporcionan automáticamente al registrarse. Si desea un estado de sus donaciones a San Bernardo por favor llame a la oficina. Quien guste registrarse a la parroquia de San Bernardo puede pasar por la oficina parroquial o visitar www.saintbernardcc.org/parishioner-form. Estar registrado ayuda a validar cualquier papeleo que pueda necesitar de nosotros como parroquia, escuela o educación religiosa.

Special Office Hours

New Year Eve • December 31

9am-1pm

New Years Day • January 1

CLOSED/CERRADO

Happy New Year !

¡Feliz año nuevo!